

THE DAILY YIDDISH JOURNAL

H. WINEBERG, Pres. & Gen. Mgr.

The Only Daily Jewish Newspaper in the Province of Ontario

PUBLISHED BY

— CANADIAN JEWISH PUBLISHING CO., LTD. —

67 Elizabeth Street Telephone Main 4582

SUBSCRIPTION RATES : \$3.50 PER YEAR

SINGLE COPY, 1c.

Entered as Second Class Mail Matter at G.P.O. Toronto, Ontario
January 22nd 1913

"בארדן"
 דאס וועזען ווי גאר אוועק אויף דער בעשולדיגנס באנק די אמער
 יקאנער וויסטיין וועלכע וויינט אויסהערען דעם פערדארטליכען, און
 יונגס פון איהם די מעגליכקייט צו פערטשיידענען זיך.
 דעם פלעק אויף דער וויסטיין פון די שטאטמען, וועלכער איז פער-
 אדאנט ווערטערן פון'ס שופרים קארם, קען יעצט אנגענומען ווערען
 בייזן דורף'ס בעשולט און פרענקע לעבען מאד נים נעגיריזש ווערען, ווייל
 יעצט איהם ווין אדורכצויי פערביטען ווערען אויף לעבענפעליכע גע-
 ענעגניס, וועט ער נאך האבען א מעגליכקייט פון זיך אראצוארפען
 פון מאדן שאנד פלעק.
 די "פארדאן" בארדן דארף עס טהאן נים אזוי אין די אינטערעסען
 פון פרענק'ן און ווין פאמיליע, ווי אים צו ראטעווען אמעריקאם כבוד
 און עהער.
 דאס וואס די "פארדאן" בארדן דארף היינט טהאן, האבען שוין
 געטשהאן די פילע מענטשן פון'ס אמעריקאנער פאלק, וועלכע האבען זיך
 אויסגערעוועטען אויף די בענאדריגנס פאנציעס, ווייל זיי ווילען
 אויף זייער געוויסענע נים טראגען קיין מאדן, מער ער אפילו ווין דורך
 זיך האנדל פון'ס געווען.

מיט איהם קימט אויך זיין איינעם דער בעריהמטער העברייאישער
שריפטשטעלער הערר

דוב. בערקאוויטשיץ

טיקעטס צו בעקומען אין און אינמיטט. טעלעפאן קאל. 6162.

שפיעטענדיק צווייטער, האט מען שוין די
אויסגען פאר ערשטערע וואקסענע אנטפלע-
קער שראקען פאר א'תעל'ע עקלעכע פרוי-
זיגער, פאר ערשטערע צווייטע, ערשטע
אויסגען, צווייטע, דריטע, פערטע, פינ-
טע, זעכצטע, און דעם זעלבנעם בוים
אויף דעם זעלבנעם ערשטערע, דריטער
אויף דעם פערטעם בוים, אויב ער וואקס-
ט פריי און חורף ...

אבער אלע פרוי וואקסערע צווייטע
זינט יום טוב שנהער פארמאכטער
צווייטע, ער מען וואקסן יום זאלט, וועט
פארן בלויענע בלוז א גרויסער דראג.
און צו ווין א פארמאכטער שטען מוז ער
וואקסן פאר איר א שטענעם בארטן, און
זינט צווייטע וואך פאר קאנען אויפבויען
אויף דעם דעם דור.

עס שיינט דארום, אז עס האט איר
אנטפאלן א פארמאכטער פאר קומער, נא-
ך ערשטערע דיר ביינע ... דא צווייטע,
פארן פאר קומער, און דריטער העלפט

אנטפאלן, און דעם צו אירען צווייטע
זינטען די שטא, " — שטעמט זי שטעט-
עם נאך וואס דער אורזאגער א האט
אנטפאלן, און זינט — וואס ער אנטפלע-
קט, דעם האט ער גענומען פאר איר א
דריטע צווייטע אין "שטענענדיק
(עלד) ...

דער דריטערע שטאנדער צווייטע
שפרייטן מיט בילדענע, איר פתח ביי
אירען, און זינטען האט זי צווייטע ביי
עס 500 יאר; און עס נעמט עס זי פאר
א נאכר בייטע ערשטערע וועגן דעם
און זי האט בייטע בעוועזען צו אנטפלע-
קער אירער דיר צווייטע וועגן אנטפלע-
קער, זי איז א רויסען אומערשטאנדיק, און
עלעכטן און שוועכטע וועגן אנטפלע-
קער א שטער פריהער, און ערשטע בייטע
גענומען און איר גענומען ערשטערע
באלען בייטע, דעריבער האט זי ער ערשט
גענומען ווען זי האט ערשטערע, זי איז
זעכער ערשט לויפט, דאן האט זי ערשטאט

[illegible]

מיט איהם קימט אויך זיין איינעם דער בעריהמטער העברייאישער
שריפטשטעלער הערר

דוב. בערקאוויטשיץ

טיקעטס צו בעקומען אין איין אינסטיטוט. טעלעפאן קאל. 6162.

האם אלע מאראנטאר אידען דארפען געבען זייער דרוק ארבייט אידישען זשורנאל?



1. וויל מיר האבען אלע מעגליכקייטען אייד צופריעדענ-
צושמעלען.
2. וויל די פרייע ווינען ביליגער ווי אין אירגענד וועלכע
אנדער פלאט.
3. וויל מיר קענען מאכען א גומען דזשאב.
4. וויל מיר ווינען שרייבער, ניט קיין פארמאשעס, מיר
לאזען ניט ארויס קיין דזשאב וועלכער זאל אויסזעהן
ווי מערקיש.
5. וויל אויב איהר זייט אונזער קאסטימער רעכענען מיר
אייד ביליגער פאר אדווערטייזמענטס.
6. וויל אונזער פרינטינג איז א מאדערנע, די מאשינערי
איז דאס לעצטע ווארם אין דיעזען ליין.
7. וויל דער זשורנאל איז א אידישע וויכטיגע אינסטימוציע
אין מאראנטא און עס איז אין אייערע אינטערעסען אז
דער זשורנאל זאל עקזיסטירען און זיך ענטוויקלען.
8. וויל עס איז אין אייערע אינטערעסען צו האנדלען מיט
א צייטונג.
9. וויל מיר לאדען אייד הערצליך איין מיט אונז צו האנדלען
מיר וועלען מהאן אונזער בעסטעס אייד צופריעדענ-
צושמעלען.

אונזער אדרעס:

67 עליזאבעט סטריט 67

מערעפאז מיין 4582

רעגן און לע ווערנא
באריסטערס א. א. וו.
סענינג טשעמבערס 112 ערשט
טער פלאך, טעלעפאן 2346
REGAN & LE VERNOS
BARRISTERS & C.
Manning Chambers,
Room 112, First Floor
Telephone Adelaide 2436

ענע ראמאנווסקי
233 מיטא סטריט
טעלעפאן 1543

רענמיס
דאמאר וו. ה. קאבארן
ספעציאליסט אין צויהנער צוהן
רום 601, קענס בילדינג
יאנג און ריטשמאנד סטריט
טעלעפאן מיין 2149
סאראמא

ד. מוראמסקי
185 ספערדינג עוו
טעלעפאן אדעליד 8224
טום שוונדעל
1 ביו 3 נאכמיטאג, 6 ביו 8 אבערס

די סאקסאן קא.
עסטייט און פינאנסעל בראוקעריזש
JOHN M. SKELTON
פרייערע און סעקורעיטע
וועליאישע עקסטינדערס א. א. וו.
802 לאסטער בילדינג, טעלעפאן קדעליד 3107

The Canadian Translation Bureau
H. FEILMANN, Mgr.
קענס בילדינג 156 יאנג סטריט, רום 11
טעלעפאן מיין 1547

סאקסאן, ריפערנינג, און פורניטערס
צו ביליג פרייען
כאמפס נעו און קוילען רעגורשע
WESTWOOD BROTHERS
88 St. Queen W. Phone Adel. 1518

ר. ראזען
עקספערט עקאמאנעס
און ביליגער
ניט לעסטנס אין בוכהאלטונג און סאכט
אבערזעצונגען און ערשטענע שראכט
נעמט אן צו איינען ביכער פון סאטשיס
ברונגס און ארונגס די קריסטע
בוכהאלטונג סט ארויס, סיי ענגליש
208 ראבערט סטריט
טעלעפאן מיין 4582

פיר שמחות
ווען איהר מאכט א שמחה און דארפט
ברענדיס וויין אדער ביער
קומט צו דער גוט בעמאנער פירמע
דזש. וו. רייען
188 קווין סט. וועסט, פאן מיין 106
א פולער ליין פון ברטל וויין און
ברענדיס אין סאטא.
אלע ארעס פונקטליך אטענערט

יעצט איז די צייט
צו לערנען ענגליש, בוקקלינג, שארש
העכע ספיריטונג און אנדערע קאמפער
עלעמענטעס פונקטליך אטענערט
לערן פון אידישען שווארץ וועט ווען
לערן אפאנענגען און וואנא.
ווענדען זיך פאר איינעלעוונגען
וואסמאט בונדעס קוואל 442 יאנג סטריט
מ. מ. וואטסאן פרינס
18 יאחר עקספערטעס אין סאראמא.

הארדווער און קאמלערי
דאס בעסטע פלאט פאר אלע פארשען
הארדווער, נעו פוינטערס, נעו סענעלס און
נאכעס, עקספערט פוינטערס, ווייט שפאטעס
פוינטעס און אוילס א. א. וו. ביי
G. H. IBBOTSON
343 באהאריס סטריט
טעלעפאן קאלעדזש 6242

כשר און ביליג אונגוס
איר מאכט בעמאט צו אלע מינע קאסטערס
און איינזייט פראדאקט
וואסמאט פוינטערס און אלע סאטא
דאס 188 קווין סט. וועסט, פאן מיין 106
ווענדען זיך פאר איינעלעוונגען
וואסמאט בונדעס קוואל 442 יאנג סטריט
ווענדען זיך פאר איינעלעוונגען
וואסמאט בונדעס קוואל 442 יאנג סטריט
ווענדען זיך פאר איינעלעוונגען
וואסמאט בונדעס קוואל 442 יאנג סטריט

איהר קענט עקספערטעס דעם זשורנאל
אין די פאלגענדע פלעצער:
43 ענדערסאן סטריט
115 סענס פערטור
68 בעלווי פלייס קארנער לעאטא
51 ארטור סטריט
223 סענס פערטור סטריט
789 קווין סט. וועסט
261 פארלאמענט סט.
און אין זאקוויס גראסערי 71 ראדעלי
סטריט.

מס-קלעמענס מיס
ELKINS HOTEL
דער שטענדיגער ענד מאדערנסטער
האטעל אין די וועסט
סאריסלי כשר
דיינינג רוים פלאטין פיר 150 נעמט.
סוויטק ביי די מילעס
פיר פארטיקולאר שרייבט וואפארט צו
Saml Elkins Mt. Clemens Mich.

ד. מ. קייטס
בענמיס
218% קווין סטריט וועסט
קארנער קווין און סענס סטריט.
DR. M. KATES, Dentist
218% QUEEN ST. WEST
PHONE MAIN 979

ד. מ. פיווניק
רענמיס
קער קווין סט און ספאריינג עוו.
טעלעפאן אדעליד 4087
בענע און האמילטאן בילדינג
Dr. M. PIVNICK, B. A. Sc.
Room 2

ד. ה. ביטאן
רענמיס
בענע ארבייט 12 די ביליגסטע פרייען
קיינע קענענע
טעלעפאן קאלעדזש 8881
844% באהאריס סטריט
קארנער ארטור סטריט
D. H. BEATON, Dentist
344% Bathurst Street, Cor. Arthur

מ. מ. דייוויס
פאבלע אומאר
אדיטינג, סיסטעמאטיזירט איינ
וועסטמינישטאן.
350 קאלידו סט. מאראמא
טעלעפאן קאלידו 7632

טעלעפאן: אדעליד 1408
ה. דזש. מעקדאנאלד
לאטא
באריסטער קאליסמא-נאמארי,
נעלד צו פערליהען
ראבינס בילדינג
וויקטאריא און ריטשמאנד.

פ. ליוויי
לייף, עמסידענס, פייטא און
גלייט נלאס אינשורענס
טעלעפאן קאלעדזש 8101
81 St. Patrick St.

דייאנא סוויטס
די סטאר פון קוואליטעט
די שעהנסטע און ראיעלסטע
אייז קריס פארלאר איז מאדאנע
היסטע געמיינעק צו יעדער צייט
דעם גרעסטען אויסוואל פון אלערליי חיוכים
נעמאכט שטאלאדעס און קענענע.
153 יאנג סטריט

פערלאנגט
מענער זיך צו לערנען דעם
בארבער טריק
תמיד זיכער צו קריגען בעשע
מינונג מיט גוטע ווייזשעס.
מיר וועלען אייך אויסלערנען אין
עמליכע וואכען.
שרייבט פאר איינעלעוונגען און פאר א
קאמאנא פריי
The Moler Barber College
221% QUEEN STREET EAST

ספיריט רוים סיסטעם.
די וויליאמס
קארטידזש אין ספאריינג קא-
טעלעפאן קאלעדזש 252
דזשענעראל קארטידזש איינזשענס
368 ספערדינג עוו סאראמא אנט.
באנאזש, פיאנאס און אלע סאטען
פארטיקולאר נעמאט און נעמאט צו
די ביליגסטע פרייען, שטוב וואכען
נעמאט און נישט פון עקספערט
לייט.
ווערדווער: 551 קווין סטריט וועסט.
צוגעקעט ווענען, פלעזשור פלעז.
ליי. רעדערן.

אײפֿן בית עולם

